

 **PIONEER**<sup>®</sup>

**PIONEER ELECTRONIC CORPORATION**

4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, TOKYO 153, JAPAN

**PIONEER ELECTRONIC (EUROPE) N.V.**

Luithagen-Haven 9, 2030 ANTWERPEN-BELGIUM

**AUSTRIA:** HANS LURF, Schottenfeldgasse 66, A-1070 Vienna

**BELGIUM:** HIFILEC S.A., Avenue du Bourget 10, B-1140 Bruxelles  
RITEXCO S.A., Rue de Florence 49-51, B-1050 Bruxelles

**DENMARK:** PIONEER ELECTRONICS DENMARK A/S, Helgeshøj  
Allé 26, DK-2630 Taastrup

**FAROE ISLANDS:** JAKOBSEN RADIOHANDIL, 3800 Torshavn

**FINLAND:** ULKOKAUPAT OY, Kutajantie 4, P.O. Box 17,  
SF-02631 Espoo 63

**FRANCE:** MUSIQUE DIFFUSION FRANÇAISE, 8, Rue Grange  
Dame Rose, Zone Industrielle, F-78140 Vélizy Villacoublay

**W. GERMANY:** PIONEER-MELCHERS GmbH, Schlachte 39/40,  
Postfach 29, D-28 Bremen 1

**GIBRALTAR:** LIBERTY LTD., Main Street 80-82, P.O. Box 234

**GREAT BRITAIN:** PIONEER HIGH FIDELITY (GB) LTD., The  
Ridgeway Iver-Buckinghamshire SLO 9 JL

**GREECE:** CHRISTOS AXARLIS, 96-98 Acadimias Street,  
GR-Athens 141

**ICELAND:** BJARNI STEFANSSON, Hrauntunga 9, IS-Kopavogur

**IRELAND:** RADIO IMPORT LTD., B.M.W. House, John F. Kennedy  
Drive Naas Road, IR-12 Dublin

**ITALY:** LINEAR S.A., Via Arbe 50, 1-20125 Milano

**THE NETHERLANDS:** WUEST & ZOON B.V., Hogeweyselaan 25,  
NL-Weesp 1230

**NORWAY:** ATLAS A/S, Konowgst. 8, P.O. Box 198 Sentrum,  
N-Oslo 1

**PORTUGAL:** TECTRON LDA., P.O. Box 186 Cascais

**SPAIN & ANDORRA:** ATAIO INGENIEROS S.A., Enrique Larreta  
10-12, E-Madrid 16

**SWEDEN:** PIONEER ELECTRONIC SVENSKA A.B., Lumavägen  
6/10, 10460 Stockholm

**SWITZERLAND:** SACOM S.A., P.O. Box 218, CH-2501 Bienne

# HI-FI-STEREO 1980/81

Hinweis: Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne  
vorherige Ankündigung vorbehalten. Die Lieferbarkeit der  
aufgeführten Modelle bedarf der Bestätigung.

Deutsch 400,000-T (SO)-5-80 Printed in Japan

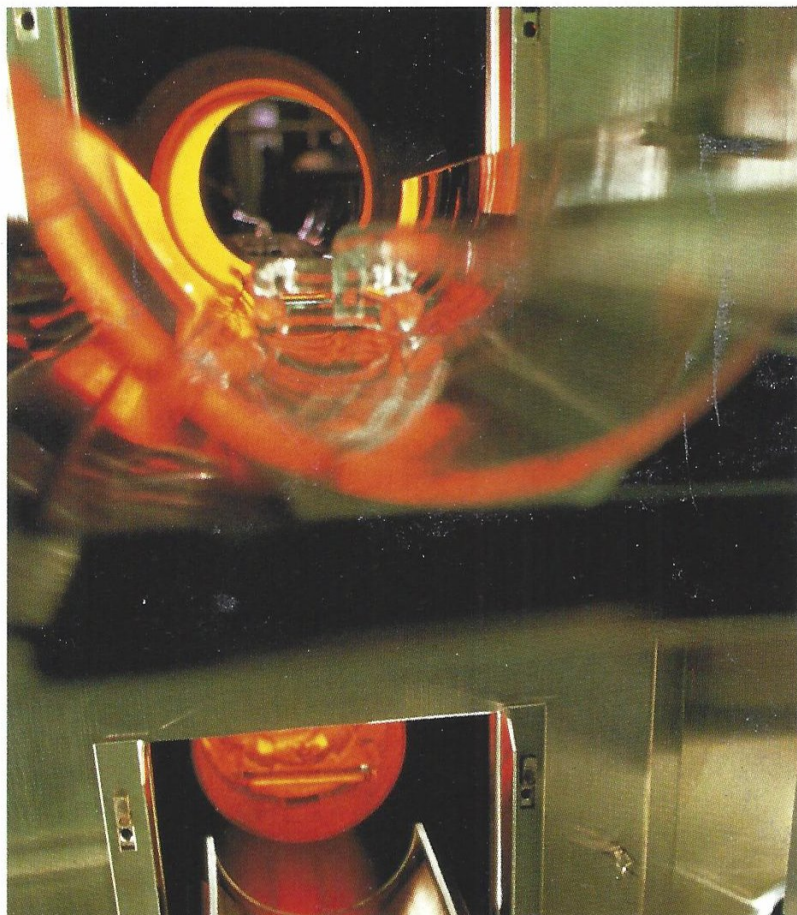
 **PIONEER**<sup>®</sup>

# Pioneers Pioniergeist

Seit über 42 Jahren ist Pioneer auf dem HiFi-Gebiet tätig und hat in dieser Zeit nicht unerhebliche Beiträge zum Know-how, zum Fortschritt, ja zur Kunst der Audiosparte beigetragen.

Heutzutage bietet Pioneer von all den vielen Herstellern auf der Welt die umfangreichste Palette von HiFi-Produkten an. Und diese Größenordnung bringt eine ganze Reihe von Vorteilen mit sich: Wir sind zum Beispiel einer der wenigen Hersteller der Audiobranche, der in der Lage ist, seine eigenen ICs herzustellen. Es liegt wohl klar auf der Hand, daß dies erhebliche Erleichterungen bei der Qualitätskontrolle und bei der Kontrolle der Herstellungskosten mit sich bringt.

Aber mehr noch als unsere Größe scheint uns der Geist der Firma Pioneer von Wichtigkeit. Es ist dieser Pioniergeist, der uns von den anderen unterscheidet, und es ist dieser Pioniergeist, der hinter den zahlreichen hervorragenden Produkten dieses Katalogs steht. Sehen Sie selbst: Wir haben es uns zum Ziel gesetzt, das Erscheinungsbild der heutigen Unterhaltungselektronik zu ändern; ein Vorhaben, daß unseres Namens "Pioneer" würdig ist.



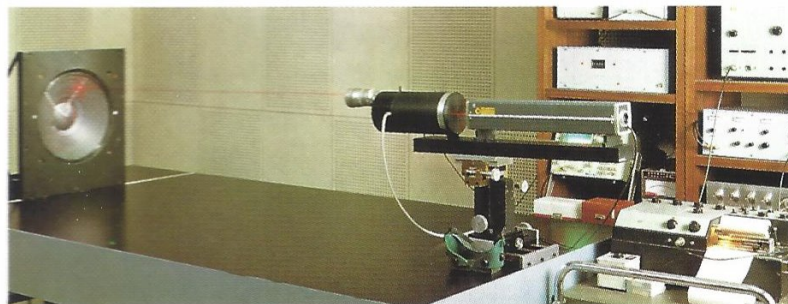
Das firmeneigene Halbleiter-Versuchslabor und das Halbleiterwerk von Pioneer

## Wie schafft es Pioneer, den anderen immer eine Nasenlänge voraus zu sein?

"Zurück zum Zeichenbrett" ist ein Ausdruck, der unter Pioneers Schaltkreis-Ingenieuren schon seit langem nicht mehr gehört wird. Der Grund: Pioneers computerunterstütztes Design-System (C.A.D.). Nach den Angaben unserer Ingenieure projiziert dieses System den logischsten, idealsten Schaltplan auf einen Bildschirm — ein gutes Beispiel für eine konstruktive Kommunikation zwischen Mensch und Maschine. Und nur wenn alle Hirne, die menschlichen und die elektronischen, sich davon überzeugt haben, daß die geplanten Schaltkreise absolut fehlerfrei und wie geplant arbeiten, können diese neuen Bauteile zur Produktion von Pioneer-Produkten verwendet werden.

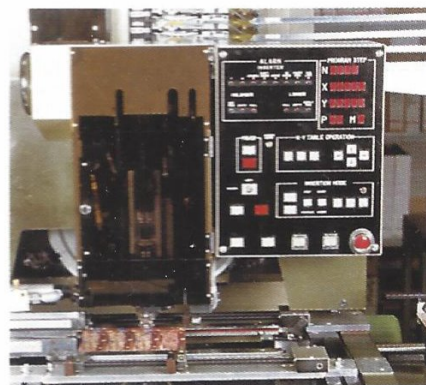


Pioneers C.A.D.-System



Laser-Dopplervibrationsmesser

Bei der Auslegung von Lautsprechermembranen bedient sich Pioneer ebenfalls einiger der fortschrittlichsten Prüf- und Meßgeräte, unter anderem einem holografischen Lasersystem und einem Laser-Dopplervibrationsmesser. Dieses Gerät erfaßt in Relation zur eingespeisten Frequenz die Vibrationen einzelner Flächenteile der Lautsprechermembran. Die so gemessenen Geschwindigkeiten werden durch Ableitungen in Beschleunigungswerte umgewandelt. Aus diesen Daten wird dann die Vibration der Lautsprechermembran als ganze errechnet, und so können Ursachen von Verzerrungen, wie zum Beispiel dem Doppler-Effekt, schnell und reibungslos beseitigt werden.



Computergesteuertes Bauteil-Einsetzgerät

Ein weiteres Gebiet der Herstellung von Audiobauteilen erfordert ebenfalls äußerste Präzision, die von einem computergesteuerten Bauteil-Einsetzgerät garantiert wird. Diese Automaten vergrößern nicht nur die Genauigkeit bei der Herstellung der Produkte, sondern helfen auch mit, die Produktionskosten zu senken, was letztendlich dem Verbraucher zugute kommt.

Dies sind nur einige der Dinge, mit denen Pioneer versucht, die Audiowelt interessanter zu gestalten.

# Receiver



**SX-D5000**

NON SWITCHING AMP

**UKW/MW-STEREO-RECEIVER (MIT DIGITAL-QUARZ-SYNTHESIZER)**

**Sinusleistung:** 80W + 80W (8 Ohm, 20—20.000Hz, 0,005% Klirr), 100W + 100W (8 Ohm, 1kHz, 1% Klirr nach DIN) **UKW-Nutzempfindlichkeit:** Mono; 10,2dBf (1,8µV) (IHF), 0,8µV (26dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN), Stereo; 25µV (46dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN) **UKW-Fremdspannungsabstand:** 82dB (Mono bei 85dBf), 78dB (Stereo bei 85dBf), 67dB (Stereo, DIN) **Abmessungen:** 499 (B) × 173 (H) × 460 (T) mm (19 5/8" (B) × 6 3/4" (H) × 18 1/8" (T)) **Gewicht:** 16,2kg (35 lb. 11 oz.)



**SX-700L**

**UKW/MW/LW-STEREO-RECEIVER (MIT SPANNUNGS-SYNTHESIZER UND ELECTRONISCHEN FESTSENDERTASTEN)**

**Sinusleistung:** 40W + 40W (8 Ohm, 20—20.000Hz, 0,2% Klirr), 47W + 47W (8 Ohm, 1kHz, 1% Klirr nach DIN) **UKW-Nutzempfindlichkeit:** Mono; 12dBf (2,2µV) (IHF), 1,0µV (26dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN), Stereo; 40µV (46dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN) **UKW-Fremdspannungsabstand:** 70dB (Mono bei 60dBf), 72dB (Stereo bei 75dBf), 61dB (Stereo, DIN) **Abmessungen:** 420 (B) × 94 (H) × 361 (T) mm (16 9/16" (B) × 3 7/16" (H) × 14 1/16" (T)) **Gewicht:** 7,1kg (15 lb. 10 oz.)



**SX-600L**

**UKW/MW/LW-STEREO-RECEIVER (MIT SPANNUNGS-SYNTHESIZER UND ELECTRONISCHEN FESTSENDERTASTEN)**

**Sinusleistung:** 20W + 20W (8 Ohm, 20—20.000Hz, 0,3% Klirr), 23W + 23W (8 Ohm, 1kHz, 1% Klirr nach DIN) **UKW-Nutzempfindlichkeit:** Mono; 12dBf (2,2µV) (IHF), 1,0µV (26dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN), Stereo; 40µV (46dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN) **UKW-Fremdspannungsabstand:** 70dB (Mono bei 60dBf), 72dB (Stereo bei 75dBf), 61dB (Stereo, DIN) **Abmessungen:** 420 (B) × 94 (H) × 361 (T) mm (16 9/16" (B) × 3 7/16" (H) × 14 1/16" (T)) **Gewicht:** 7,1kg (15 lb. 10 oz.)

# Verstärker und Tuner



**SA-9800**

NON SWITCHING AMP

**INTEGRIERTER STEREO-VERSTÄRKER IN GLEICHSTROM-TECHNIK**

**Sinusleistung:** 100W + 100W (8 Ohm, 10 — 20.000Hz, 0,005% Klirr), 185W + 185W (4 Ohm, 1kHz, 1% Klirr nach DIN) **Frequenzbereich:** PHONO (RIAA-Entzerrung); 20 — 20.000Hz ±0,2dB, POWER AMP.; 5 — 200.000Hz +0dB, -2dB **Eingänge:** 2 Plattenspieler, 2 Tonbandgeräte, 1 Tuner, 1 Reserve **Ausgänge:** 2 Paare Lautsprecher, 1 Paar Kopfhörer **Abmessungen:** 420 (B) × 150 (H) × 425 (T) mm (16 9/16" (B) × 5 7/8" (H) × 16 3/4" (T)) **Gewicht:** 18kg (39 lb. 11 oz.)



**SA-8800**

NON SWITCHING AMP

**INTEGRIERTER STEREO-VERSTÄRKER IN GLEICHSTROM-TECHNIK**

**Sinusleistung:** 80W + 80W (8 Ohm, 10 — 20.000Hz, 0,005% Klirr), 140W + 140W (4 Ohm, 1kHz, 1% Klirr nach DIN) **Frequenzbereich:** PHONO (RIAA-Entzerrung); 20 — 20.000Hz ±0,2dB, POWER AMP.; 5 — 200.000Hz +0dB, -2dB **Eingänge:** 2 Plattenspieler, 2 Tonbandgeräte, 1 Tuner, 1 Reserve **Ausgänge:** 2 Paare Lautsprecher, 1 Paar Kopfhörer **Abmessungen:** 420 (B) × 150 (H) × 425 (T) mm (16 9/16" (B) × 5 7/8" (H) × 16 3/4" (T)) **Gewicht:** 15kg (33 lb. 1 oz.)



**SA-7800**

NON SWITCHING AMP

**INTEGRIERTER STEREO-VERSTÄRKER IN GLEICHSTROM-TECHNIK**

**Sinusleistung:** 65W + 65W (8 Ohm, 10 — 20.000Hz, 0,009% Klirr), 125W + 125W (4 Ohm, 1kHz, 1% Klirr nach DIN) **Frequenzbereich:** PHONO (RIAA-Entzerrung); 20 — 20.000Hz ±0,2dB **Eingänge:** 1 Plattenspieler, 2 Tonbandgeräte, 1 Tuner, 1 Reserve **Ausgänge:** 2 Paare Lautsprecher, 1 Paar Kopfhörer **Abmessungen:** 420 (B) × 150 (H) × 376 (T) mm (16 9/16" (B) × 5 7/8" (H) × 14 13/16" (T)) **Gewicht:** 12,4kg (27 lb. 5 oz.)



**SA-710**

**INTEGRIERTER STEREO-VERSTÄRKER IN GLEICHSTROM-TECHNIK**

**Sinusleistung:** 65W + 65W (8 Ohm, 20 — 20.000Hz, 0,02% Klirr), 78W + 78W (8 Ohm, 1kHz, 1% Klirr nach DIN) **Frequenzbereich:** PHONO (RIAA-Entzerrung); 20 — 20.000Hz ±0,2dB **Eingänge:** 1 Plattenspieler, 2 Tonbandgeräte, 1 Tuner, 1 Reserve **Ausgänge:** 2 Paare Lautsprecher, 1 Paar Kopfhörer **Abmessungen:** 420 (B) × 94 (H) × 347 (T) mm (16 9/16" (B) × 3 11/16" (H) × 13 13/16" (T)) **Gewicht:** 7,5kg (16 lb. 8 oz.)



**SA-610**

**INTEGRIERTER STEREO-VERSTÄRKER**

**Sinusleistung:** 45W + 45W (8 Ohm, 20 — 20.000Hz, 0,03% Klirr), 57W + 57W (8 Ohm, 1kHz, 1% Klirr nach DIN) **Frequenzbereich:** PHONO (RIAA-Entzerrung); 20 — 20.000Hz ±0,3dB **Eingänge:** 1 Plattenspieler, 2 Tonbandgeräte, 1 Tuner, 1 Reserve **Ausgänge:** 2 Paare Lautsprecher, 1 Paar Kopfhörer **Abmessungen:** 420 (B) × 94 (H) × 347 (T) mm (16 9/16" (B) × 3 11/16" (H) × 13 13/16" (T)) **Gewicht:** 6,9kg (15 lb. 3 oz.)



**SA-510**

**INTEGRIERTER STEREO-VERSTÄRKER**

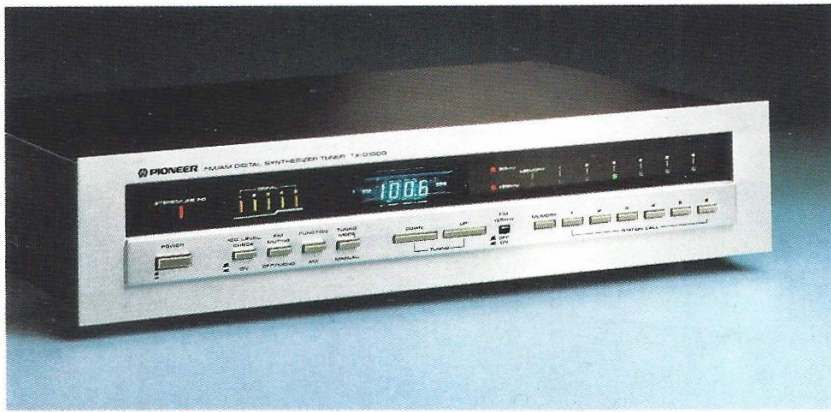
**Sinusleistung:** 30W + 30W (8 Ohm, 20 — 20.000Hz, 0,03% Klirr), 38W + 38W (8 Ohm, 1kHz, 1% Klirr nach DIN) **Frequenzbereich:** PHONO (RIAA-Entzerrung); 20 — 20.000Hz ±0,3dB **Eingänge:** 1 Plattenspieler, 2 Tonbandgeräte, 1 Tuner, 1 Reserve **Ausgänge:** 2 Paare Lautsprecher, 1 Paar Kopfhörer **Abmessungen:** 420 (B) × 94 (H) × 347 (T) mm (16 9/16" (B) × 3 11/16" (H) × 13 13/16" (T)) **Gewicht:** 6kg (13 lb. 4 oz.)



**SA-410**

**INTEGRIERTER STEREO-VERSTÄRKER**

**Sinusleistung:** 20W + 20W (8 Ohm, 30 — 20.000Hz, 0,1% Klirr), 27W + 27W (8 Ohm, 1kHz, 1% Klirr nach DIN) **Frequenzbereich:** PHONO (RIAA-Entzerrung); 30 — 15.000Hz ±0,5dB **Eingänge:** 1 Plattenspieler, 1 Tonbandgerät, 1 Tuner, 1 Reserve **Ausgänge:** 2 Paare Lautsprecher, 1 Paar Kopfhörer **Abmessungen:** 420 (B) × 94 (H) × 265 (T) mm (16 9/16" (B) × 3 11/16" (H) × 10 7/16" (T)) **Gewicht:** 4,7kg (10 lb. 5 oz.)



## TX-D1000

### UKW/MW-DIGITAL-QUARZ-SYNTHESIZER-TUNER

**UKW-Nutzempfindlichkeit:** Mono; 10,8dBf (1,9 $\mu$ V) (IHF), 0,8 $\mu$ V (26dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN), Stereo; 25 $\mu$ V (46dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN) **UKW-Fremdspannungsabstand:** 72dB (Mono bei 80dBf), 70dB (Stereo bei 80dBf), 65dB (Stereo, DIN) **UKW-Gleichwellenselektion:** 1,0dB **UKW-Trennschärfe:** 60dB **Abmessungen:** 420 (B)  $\times$  97 (H)  $\times$  336 (T) mm (16 $\frac{9}{16}$ " (B)  $\times$  3 $\frac{13}{16}$ " (H)  $\times$  13 $\frac{1}{4}$ " (T)) **Gewicht:** 5,0 kg (11 lb.)



## TX-710L

### UKW/MW/LW-STEREO-TUNER (MIT SPANNUNGS-SYNTHESIZER UND ELECTRONISCHEN FESTSENDERTASTEN)

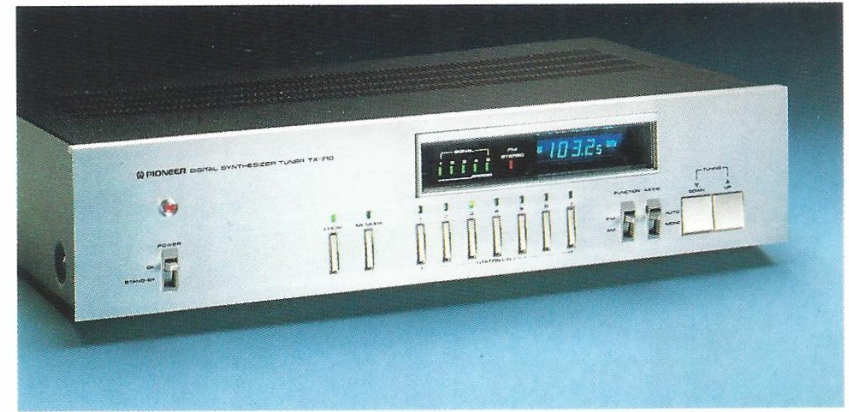
**UKW-Nutzempfindlichkeit:** Mono; 10,8dBf (1,9 $\mu$ V) (IHF), 0,8 $\mu$ V (26dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN), Stereo; 25 $\mu$ V (46dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN) **UKW-Fremdspannungsabstand:** 78dB (Mono bei 85dBf), 75 dB (Stereo bei 85dBf), 62dB (Stereo, DIN) **UKW-Gleichwellenselektion:** 1,0dB **UKW-Trennschärfe:** 60dB **Abmessungen:** 420 (B)  $\times$  94 (H)  $\times$  270 (T) mm (16 $\frac{9}{16}$ " (B)  $\times$  3 $\frac{11}{16}$ " (H)  $\times$  10 $\frac{5}{8}$ " (T)) **Gewicht:** 3,3kg (7 lb. 4 oz.)



## TX-9800

### UKW/MW-STEREO-TUNER (MIT QUARZ-REGELUNG/BERÜHRUNGSSENSOR-ABSTIMMUNG)

**UKW-Nutzempfindlichkeit:** Mono; 8,8dBf (1,5 $\mu$ V) (IHF), 0,45 $\mu$ V (26dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN), Stereo; 17,5 $\mu$ V (46dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN) **UKW-Fremdspannungsabstand:** 83dB (Mono bei 85dBf), 80dB (Stereo bei 85dBf), 67dB (Stereo, DIN) **UKW-Gleichwellenselektion:** 0,8dB (WIDE), 2,0dB (NARROW) **UKW-Trennschärfe:** 30dB (WIDE), 85dB (NARROW) **Abmessungen:** 420 (B)  $\times$  150 (H)  $\times$  390 (T) mm (16 $\frac{9}{16}$ " (B)  $\times$  5 $\frac{7}{8}$ " (H)  $\times$  15 $\frac{3}{8}$ " (T)) **Gewicht:** 8,5 kg (18 lb. 12 oz.)



## TX-710

### UKW/MW-STEREO-TUNER (MIT SPANNUNGS-SYNTHESIZER UND ELECTRONISCHEN FESTSENDERTASTEN)

**UKW-Nutzempfindlichkeit:** Mono; 10,8dBf (1,9 $\mu$ V) (IHF), 0,8 $\mu$ V (26dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN), Stereo; 25 $\mu$ V (46dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN) **UKW-Fremdspannungsabstand:** 78dB (Mono bei 85dBf), 75 dB (Stereo bei 85dBf), 62dB (Stereo, DIN) **UKW-Gleichwellenselektion:** 1,0dB **UKW-Trennschärfe:** 60dB **Abmessungen:** 420 (B)  $\times$  94 (H)  $\times$  270 (T) mm (16 $\frac{9}{16}$ " (B)  $\times$  3 $\frac{11}{16}$ " (H)  $\times$  10 $\frac{5}{8}$ " (T)) **Gewicht:** 3,3kg (7 lb. 4 oz.)



## TX-7800

### UKW/MW-STEREO-TUNER (MIT SERVO-REGELUNG/BERÜHRUNGSSENSOR-ABSTIMMUNG)

**UKW-Nutzempfindlichkeit:** Mono; 9,3dBf (1,6 $\mu$ V) (IHF), 0,55 $\mu$ V (26dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN), Stereo; 18,5 $\mu$ V (46dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN) **UKW-Fremdspannungsabstand:** 83dB (Mono bei 85dBf), 79dB (Stereo bei 85dBf), 66dB (Stereo, DIN) **UKW-Gleichwellenselektion:** 1,0dB **UKW-Trennschärfe:** 75dB **Abmessungen:** 420 (B)  $\times$  150 (H)  $\times$  390 (T) mm (16 $\frac{9}{16}$ " (B)  $\times$  5 $\frac{7}{8}$ " (H)  $\times$  15 $\frac{3}{8}$ " (T)) **Gewicht:** 7,5kg (16 lb. 9 oz.)



## TX-410L

### UKW/MW/LW-STEREO-TUNER

**UKW-Nutzempfindlichkeit:** Mono; 11,2dBf (2,0 $\mu$ V) (IHF), 0,8 $\mu$ V (26dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN), Stereo; 25 $\mu$ V (46dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN) **UKW-Fremdspannungsabstand:** 77dB (Mono bei 85dBf), 72 dB (Stereo bei 85dBf), 64dB (Stereo, DIN) **UKW-Gleichwellenselektion:** 1,0dB **UKW-Trennschärfe:** 60dB **Abmessungen:** 420 (B)  $\times$  98 (H)  $\times$  254 (T) mm (16 $\frac{9}{16}$ " (B)  $\times$  3 $\frac{7}{8}$ " (H)  $\times$  10" (T)) **Gewicht:** 3,1kg (6 lb. 13 oz.)



## SG-9800

### GRAPHISCHER STEREO-FREQUENZGANGENTZERRER

**Einstellbereich und Scheitelfrequenzen:**  $\pm 10$ dB bei 16, 32, 64, 125, 250, 500, 1.000, 2.000, 4.000, 8.000, 16.000, 32.000Hz **Gesamtklirrfaktor:** 0,006% (20 — 20.000Hz, alle Regler in Mittelstellung, Ausgang 1V) **Einfügungsverlust:** 0dB (Regler in Mittelstellung) **Fremdspannungsabstand:** 92dB (kurzgeschlossenes A Netzwerk, Ausgang 1V) **Abmessungen:** 420 (B)  $\times$  150 (H)  $\times$  355 (T) mm (16 1/2" (B)  $\times$  5 7/8" (H)  $\times$  14" (T)) **Gewicht:** 7,1kg (15 lb. 8 oz.)



## RG-2

### STEREO-DYNAMIKDEHNER

**Gesamtklirrfaktor:** 0,05% (1kHz, Dynamikdehnung 16dB, Ausgang 1V) **Dynamikdehnung:** 4, 7, 10, 13, 16dB **Ansprechverhalten:** Ansprechzeit; 0,3m sek, Abfallzeit; 120m sek **Abmessungen:** 420 (B)  $\times$  99 (H)  $\times$  336 (T) mm (16 1/2" (B)  $\times$  3 7/8" (H)  $\times$  13 1/4" (T)) **Gewicht:** 4,4kg (9 lb. 11 oz.)



## SR-303

### NACHHALL-VERSTÄRKER

**Gesamtklirrfaktor:** 0,05% (1kHz, DEPTH, Lautstärkereglер auf Minimum, Ausgang 1V) **Frequenzbereich:** 5 — 70.000Hz  $\pm 1$ dB (DEPTH, Lautstärkereglер auf Minimum) **Fremdspannungsabstand:** 90dB **Nachhallzeit:** 0 — 3,0 sek (bei 1.400Hz) **Abmessungen:** 420 (B)  $\times$  99 (H)  $\times$  336 (T) mm (16 1/2" (B)  $\times$  3 7/8" (H)  $\times$  13 1/4" (T)) **Gewicht:** 4,3 kg (9 lb. 8 oz.)

# Plattenspieler



## PL-L1000

### PLATTENSPIELER MIT LINEARMOTOR-TANGENTIALTONARM

**Motor:** Quarz-PLL "Stable Hanging Rotor™"-Motor mit Hallelement **Drehzahlen:** 33 1/3 & 45 UpM **Gleichlaufschwankungen:** 0,013%\*, 0,025% (effektiv, bewertet),  $\pm 0,035\%$  (DIN) **Rumpel-Geräuschspannungsabstand:** 78dB (DIN B) **Tonarm:** Statisch ausgewuchteter Tangentialtonarm mit Linearmotor-Direktantrieb **Tonabnehmer:** Sonderzubehör **Zulässiges Tonabnehmergewicht:** 4g (min.) bis 23g (max.) (mit Zusatzgewicht) **Abmessungen:** 494 (B)  $\times$  154 (H)  $\times$  456 (T) mm (19 7/16" (B)  $\times$  6 1/16" (H)  $\times$  17 15/16" (T)) **Gewicht:** 12kg (26 lb. 8 oz.)  
\*Gemessen direkt am FG-Ausgang.



## PL-600X

### VOLLAUTOMATISCHER QUARZ-PLL-PLATTENSPIELER MIT DIREKTANTRIEB

**Motor:** Quarz-PLL-geregelter Motor mit Hallelement **Drehzahlen:** 33 1/3 & 45 UpM **Gleichlaufschwankungen:** 0,025% (effektiv, bewertet),  $\pm 0,035\%$  (DIN) **Rumpel-Geräuschspannungsabstand:** 78dB (DIN B) **Tonarm:** Statisch ausgewuchteter S-förmiger Rohrtonarm **Tonabnehmer:** Sonderzubehör **Zulässiges Tonabnehmergewicht:** 4g (min.) bis 9g (max.) **Abmessungen:** 456 (B)  $\times$  140 (H)  $\times$  384 (T) mm (17 15/16" (B)  $\times$  5 1/2" (H)  $\times$  15 1/8" (T)) **Gewicht:** 11kg (24 lb. 4 oz.)



## PL-500X

### VOLLAUTOMATISCHER QUARZ-PLL-PLATTENSPIELER MIT DIREKTANTRIEB

**Motor:** Quarz-PLL-geregelter Motor mit Hallelement **Drehzahlen:** 33 $\frac{1}{3}$  & 45 UpM **Gleichlaufschwankungen:** 0,025% (effektiv, bewertet),  $\pm 0,035\%$  (DIN) **Rumpel-Geräuschspannungsabstand:** 75dB (DIN B) **Tonarm:** Statisch ausgewuchteter S-förmiger Rohrtonarm **Tonabnehmer:** Sonderzubehör **Zulässiges Tonabnehmergewicht:** 4g (min.) bis 10g (max.) **Abmessungen:** 440 (B)  $\times$  140 (H)  $\times$  385 (T) mm (17 $\frac{5}{16}$ " (B)  $\times$  5 $\frac{1}{2}$ " (H)  $\times$  15 $\frac{3}{16}$ " (T)) **Gewicht:** 9,1kg (20 lb. 1 oz.)



## PL-300X



## PL-300

### QUARZ-PLL-PLATTENSPIELER MIT DIREKTANTRIEB, TONARM-RÜCKFÜHR-AUTOMATIK UND SCHNELLSTARTFUNKTION

**Motor:** Quarz-PLL "Stable Hanging Rotor™"-Motor mit Hallelement **Drehzahlen:** 33 $\frac{1}{3}$  & 45 UpM **Gleichlaufschwankungen:** 0,025% (effektiv, bewertet),  $\pm 0,035\%$  (DIN) **Rumpel-Geräuschspannungsabstand:** 75dB (DIN B) **Tonarm:** Statisch ausgewuchteter S-förmiger Rohrtonarm **Tonabnehmer:** Magnet-System (Modell PC-150) **Zulässiges Tonabnehmergewicht:** 4g (min.) bis 9g (max.) **Abmessungen:** 420 (B)  $\times$  96 (H)  $\times$  365 (T) mm (16 $\frac{9}{16}$ " (B)  $\times$  3 $\frac{3}{4}$ " (H)  $\times$  14 $\frac{3}{8}$ " (T)) **Gewicht:** 6,5kg (14 lb. 5 oz.)

\*Die beiden Modelle sind identisch und unterscheiden sich nur in der Farbe.



## PL-400X



## PL-400

### VOLLAUTOMATISCHER QUARZ-PLL-PLATTENSPIELER MIT DIREKTANTRIEB

**Motor:** Quarz-PLL "Stable Hanging Rotor™"-Motor mit Hallelement **Drehzahlen:** 33 $\frac{1}{3}$  & 45 UpM **Gleichlaufschwankungen:** 0,025% (effektiv, bewertet),  $\pm 0,035\%$  (DIN) **Rumpel-Geräuschspannungsabstand:** 75dB (DIN B) **Tonarm:** Statisch ausgewuchteter S-förmiger Rohrtonarm **Tonabnehmer:** Magnet-System (Modell PC-150) **Zulässiges Tonabnehmergewicht:** 4g (min.) bis 9g (max.) **Abmessungen:** 420 (B)  $\times$  96 (H)  $\times$  365 (T) mm (16 $\frac{9}{16}$ " (B)  $\times$  3 $\frac{3}{4}$ " (H)  $\times$  14 $\frac{3}{8}$ " (T)) **Gewicht:** 6,5kg (14 lb. 5 oz.)

\*Die beiden Modelle sind identisch und unterscheiden sich nur in der Farbe.



## PL-200X



## PL-200

### PLATTENSPIELER MIT DIREKTANTRIEB, TONARM-RÜCKFÜHR-AUTOMATIK UND SCHNELLSTARTFUNKTION

**Motor:** FG-Servo-"Stable Hanging Rotor™"-Motor mit Hallelement **Drehzahlen:** 33 $\frac{1}{3}$  & 45 UpM **Gleichlaufschwankungen:** 0,025% (effektiv, bewertet),  $\pm 0,035\%$  (DIN) **Rumpel-Geräuschspannungsabstand:** 75dB (DIN B) **Tonarm:** Statisch ausgewuchteter S-förmiger Rohrtonarm **Tonabnehmer:** Magnet-System (Modell PC-110II) **Zulässiges Tonabnehmergewicht:** 4g (min.) bis 9g (max.) **Abmessungen:** 420 (B)  $\times$  96 (H)  $\times$  365 (T) mm (16 $\frac{9}{16}$ " (B)  $\times$  3 $\frac{3}{4}$ " (H)  $\times$  14 $\frac{3}{8}$ " (T)) **Gewicht:** 6kg (13 lb. 4 oz.)

\*Die beiden Modelle sind identisch und unterscheiden sich nur in der Farbe.

# Cassetten-Tonbandgeräte



**PL-100X**



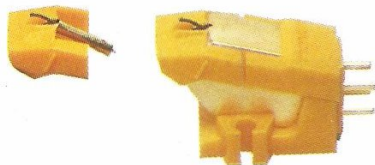
**PL-100**

**PLATTENSPIELER MIT RIEMENANTRIEB, TONARM-RÜCKFÜHRAUTOMATIC UND SCHNELLSTARTFUNKTION**

**Motor:** FG-Servo-Gleichstrommotor **Drehzahlen:** 33 $\frac{1}{3}$  & 45 UpM  
**Gleichlaufschwankungen:** 0,045% (effektiv, bewertet),  $\pm 0,063\%$  (DIN) **Rumpel-Geräuschspannungsabstand:** 70dB (DIN B) **Tonarm:** Statisch ausgewuchteter S-förmiger Rohrtonarm **Tonabnehmer:** Magnet-System (Modell PC-110II) **Zulässiges Tonabnehmergewicht:** 4g (min.) bis 9g (max.) **Abmessungen:** 420 (B)  $\times$  96 (H)  $\times$  365 (T) mm (16  $\frac{1}{16}$ " (B)  $\times$  3  $\frac{3}{4}$ " (H)  $\times$  14  $\frac{3}{8}$ " (T)) **Gewicht:** 5,2kg (11 lb. 7 oz.)

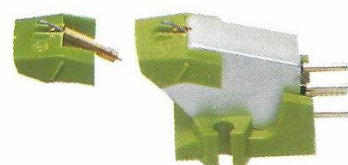
\*Die beiden Modelle sind identisch und unterscheiden sich nur in der Farbe.

## TONABNEHMER ABTASTNADELN UND SYSTEMTRÄGER



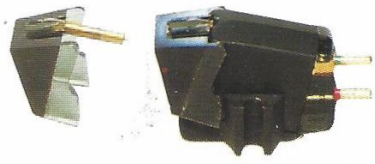
PN-600A

PC-600A



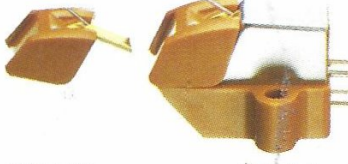
PN-400

PC-400



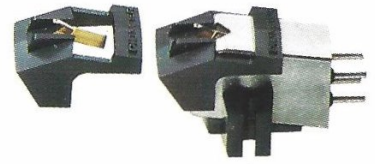
PN-550E/II

PC-550E/II



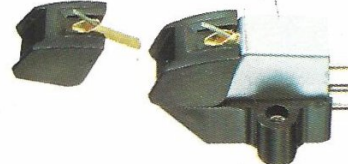
PN-150

PC-150



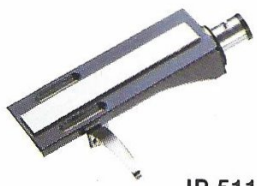
PN-135

PC-135



PN-110II

PC-110II



JP-511



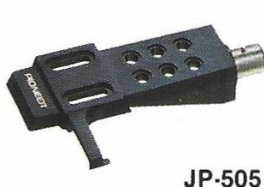
JP-510



JP-509



JP-508



JP-505



**CT-F1250**

**STEREO-CASSETTENDECK MIT ZWEIMOTOREN-LAUFWERK, DREIKOPFBESTÜCKUNG, REINEISENBAND-KOMPATIBILITÄT, DOLBY\*-RAUSCHUNTERDRÜCKUNG UND LED-BESTÜCKTEM EqLB™ SYSTEM**

**Motoren:** Quarz-PLL-geregelter Direktantriebsmotor für Tonwellen-antrieb, Gleichstrommotor mit hohem Drehmoment für Schnellvor- und Rücklauffunktion **Tonkopfbestückung:** "Uni-Crystal-Ferrit" Auf-sprech/Wiedergabekopf (in einem Gehäuse), "Small-Window"-Löschkopf  $\times$  1 **Gleichlaufschwankungen:** 0,03% (effektiv, bewertet),  $\pm 0,12\%$  (DIN) **Fremdspannungsabstand:** 69dB (mit Dolby) **Frequenzbereich (-20dB):** 20—20.000Hz (Reineisenband), 20—19.000Hz (Chromband) **Abmessungen:** 420 (B)  $\times$  187 (H)  $\times$  369,5 (T) mm (16  $\frac{1}{16}$ " (B)  $\times$  7  $\frac{3}{8}$ " (H)  $\times$  14  $\frac{1}{16}$ " (T)) **Gewicht:** 10,9kg (24 lb.)



**CT-F950**

**STEREO-CASSETTENDECK MIT ZWEIMOTOREN-LAUFWERK, DREIKOPFBESTÜCKUNG, REINEISENBAND-KOMPATIBILITÄT UND DOLBY\*-RAUSCHUNTERDRÜCKUNG**

**Motoren:** Elektronisch gesteuerter Gleichstrom-Servomotor für Tonwellen-antrieb, Gleichstrommotor mit hohem Drehmoment für Schnellvor- und Rücklauffunktion **Tonkopfbestückung:** "Uni-Crystal Ferrit"-Aufsprech/Wiedergabekopf (in einem Gehäuse), "Small-Window"-Löschkopf  $\times$  1 **Gleichlaufschwankungen:** 0,04% (effektiv, bewertet),  $\pm 0,14\%$  (DIN) **Fremdspannungsabstand:** 69dB (mit Dolby) **Frequenzbereich (-20dB):** 20 — 19.000Hz (Reineisenband), 20—19.000Hz (Chromband) **Abmessungen:** 420 (B)  $\times$  187 (H)  $\times$  368,5 (T) mm (16  $\frac{1}{16}$ " (B)  $\times$  7  $\frac{3}{8}$ " (H)  $\times$  14  $\frac{1}{2}$ " (T)) **Gewicht:** 10,1kg (22 lb. 4 oz.)



### CT-F850

**STEREO-CASSETTENDECK MIT ZWEIMOTOREN-LAUFWERK, DREIKOPFBESTÜCKUNG, REINEISENBAND-KOMPATIBILITÄT UND DOLBY\*-RAUSCHUNTERDRÜCKUNG**

**Motoren:** Elektronisch gesteuerter Gleichstrom-Servomotor für Tonwellenantrieb, Gleichstrommotor mit hohem Drehmoment für Schnellvor- und Rücklauffunktion **Tonkopfbestückung:** "Sendust Alloy Solid"-Aufspreh/Wiedergabekopf (in einem Gehäuse), "Small-Window"-Löschkopf × 1 **Gleichlaufschwankungen:** 0,04% (effektiv, bewertet), ±0,14% (DIN) **Fremdspannungsabstand:** 69dB (mit Dolby) **Frequenzbereich (-20dB):** 20 — 19.000Hz (Reineisenband), 20—18.000Hz (Chromband) **Abmessungen:** 420 (B) × 150 (H) × 361 (T) mm (16 9/16" (B) × 5 7/8" (H) × 14 3/16" (T)) **Gewicht:** 9,2kg (20 lb. 5 oz.)



### CT-F750

**STEREO-CASSETTENDECK MIT AUTO-REVERSE-AUFNAHME/WIEDERGABE, REINEISENBAND-KOMPATIBILITÄT UND DOLBY\*-RAUSCHUNTERDRÜCKUNG**

**Motor:** Gleichstrom-Servomotor mit hohem Drehmoment **Tonkopfbestückung:** "Hard Permalloy"-Viertelspur-Aufspreh/Wiedergabekopf × 1, "Small-Window"-Löschkopf × 2 **Gleichlaufschwankungen:** 0,05% (effektiv, bewertet), ±0,17% (DIN) **Fremdspannungsabstand:** 69dB (mit Dolby) **Frequenzbereich (-20dB):** 20 — 18.000Hz (Reineisenband), 20—17.000Hz (Chromband) **Abmessungen:** 420 (B) × 150 (H) × 335 (T) mm (16 9/16" (B) × 5 7/8" (H) × 13 1/4" (T)) **Gewicht:** 7,8kg (17 lb. 3 oz.)



### CT-400

**STEREO-CASSETTENDECK MIT REINEISENBAND-KOMPATIBILITÄT, DOLBY\*-RAUSCHUNTERDRÜCKUNG UND IC-VOLL-LOGIKSCHALTUNG**

**Motor:** Elektronisch gesteuerter Gleichstrom-Servomotor **Gleichlaufschwankungen:** 0,05% (effektiv, bewertet), ±0,17% (DIN) **Fremdspannungsabstand:** 68dB (mit Dolby) **Frequenzbereich (-20dB):** 20 — 18.000Hz (Reineisenband), 20—17.000Hz (Chromband) **Abmessungen:** 420 (B) × 98 (H) × 328 (T) mm (16 9/16" (B) × 3 7/8" (H) × 12 15/16" (T)) **Gewicht:** 6,6kg (14 lb. 9 oz.)



### CT-300

**STEREO-CASSETTENDECK MIT REINEISENBAND-KOMPATIBILITÄT, DOLBY\*-RAUSCHUNTERDRÜCKUNG UND IC-VOLL-LOGIKSCHALTUNG**

**Motor:** Elektronisch gesteuerter Gleichstrom-Servomotor **Gleichlaufschwankungen:** 0,05% (effektiv, bewertet), ±0,17% (DIN) **Fremdspannungsabstand:** 68dB (mit Dolby) **Frequenzbereich (-20dB):** 20 — 18.000Hz (Reineisenband), 20—17.000Hz (Chromband) **Abmessungen:** 420 (B) × 99 (H) × 327 (T) mm (16 9/16" (B) × 3 7/8" (H) × 12 7/8" (T)) **Gewicht:** 4,7kg (10 lb. 6 oz.)



### CT-200

**STEREO-CASSETTENDECK MIT REINEISENBAND-KOMPATIBILITÄT, DOLBY\*-RAUSCHUNTERDRÜCKUNG UND IC-VOLL-LOGIKSCHALTUNG**

**Motor:** Elektronisch gesteuerter Gleichstrom-Servomotor **Gleichlaufschwankungen:** 0,05% (effektiv, bewertet), ±0,17% (DIN) **Fremdspannungsabstand:** 68dB (mit Dolby) **Frequenzbereich (-20dB):** 20 — 18.000Hz (Reineisenband), 20—17.000Hz (Chromband) **Abmessungen:** 420 (B) × 99 (H) × 327 (T) mm (16 9/16" (B) × 3 7/8" (H) × 12 7/8" (T)) **Gewicht:** 4,7kg (10 lb. 6 oz.)

\*Dolby ist ein eingetragenes Warenzeichen der Dolby Laboratories Inc.

# Spulen-Tonbandgeräte

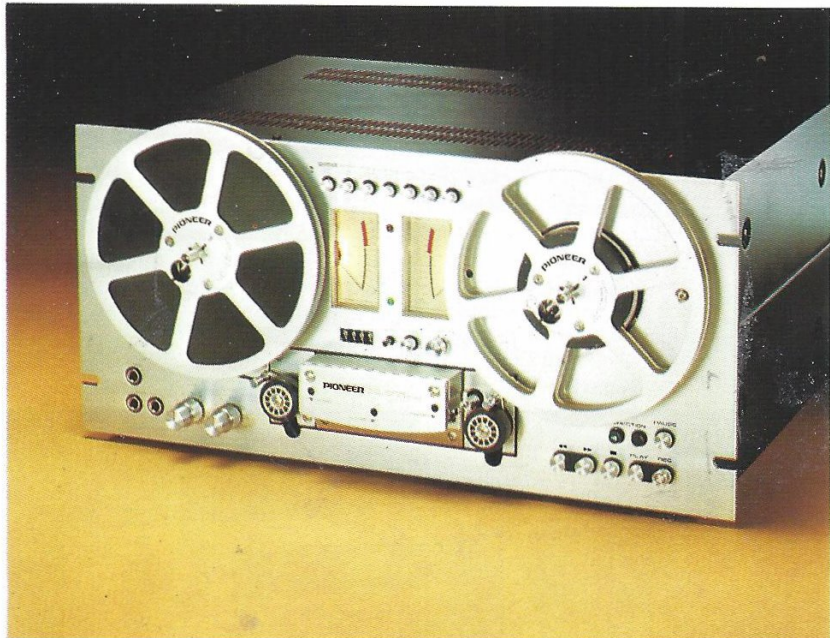


**RT-909**

\*Wird mit nur einer Spule geliefert

## STEREO-SPULENBANDMASCHINE MIT DREIMOTOREN-LAUFWERK, VIERKOPF-BESTÜCKUNG UND AUTO-REVERSE/ REPEAT-WIEDERGABE

**Bauart:** Stereo-Viertelspurgerät mit Auto-Reverse-Wiedergabe **Motoren:** FG-Servo-Gleichstrommotor × 1 (Antrieb der zwei Tonwellen), Induktionsmotor mit 6 poligem Rotor × 2 (Wickeltellerantrieb) **Bandgeschwindigkeiten:** 19 & 9,5cm/sek ±0,6% **Gleichlaufschwankungen:** 0,04% (effektiv, bewertet, 19cm/sek), ±0,1% (DIN, 19cm/sek) **Fremdspannungsabstand:** 60dB (19cm/sek) **Frequenzbereich:** 20 — 30.000Hz (19cm/sek) **Abmessungen:** 480 (B) × 340 (H) × 318 (T) mm (18<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" (B) × 13<sup>3</sup>/<sub>8</sub>" (H) × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" (T)) **Gewicht:** 21,5kg (47 lb. 6 oz.)



**RT-707**

\*Wird mit nur einer Spule geliefert

## SPULENBANDMASCHINE MIT DREIMOTOREN-LAUFWERK, VIERKOPFBESTÜCKUNG UND AUTO-REVERSE-WIEDERGABE

**Bauart:** Stereo-Viertelspurgerät mit Auto-Reverse-Wiedergabe **Motoren:** FG-Servo-Wechselstrommotor × 1 (Direktantrieb der Tonwelle), Induktionsmotor mit 6 poligem Rotor × 2 (Wickeltellerantrieb) **Bandgeschwindigkeiten:** 19 & 9,5cm/sek ±0,5% **Gleichlaufschwankungen:** 0,05% (effektiv, bewertet, 19cm/sek), ±0,14% (DIN, 19cm/sek) **Fremdspannungsabstand:** 58dB (19cm/sek) **Frequenzbereich:** 20 — 28.000Hz (19cm/sek) **Abmessungen:** 480 (B) × 230 (H) × 356 (T) mm (18<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" (B) × 9<sup>1</sup>/<sub>16</sub>" (H) × 14" (T)) **Gewicht:** 20kg (44 lb. 1 oz.)



**DT-500**

## FLUROSCAN™-DIGITAL-TIMER HOHER PRÄZISION

Digital-Timer/Zeituhr für die Verwendung in Verbindung mit HiFi-Bausteinen für unbeaufsichtigte Bandmitschnitte und Wiedergaben (z.B. Weckalarm mit Hintergrundmusik). **Abmessungen:** 420 (B) × 51 (H) × 144 (T) mm (16<sup>9</sup>/<sub>16</sub>" (B) × 2" (H) × 5<sup>11</sup>/<sub>16</sub>" (T)) **Gewicht:** 1,7kg (3 lb. 12 oz.)

## MIKROFONE



**DM-61:**  
Dynamisches Richtmikrofon



**DM-51:**  
Dynamisches Richtmikrofon

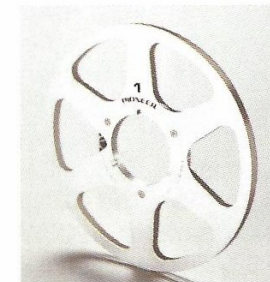


**DM-31:**  
Dynamisches Richtmikrofon



**DM-21:**  
Dynamisches Richtmikrofon

## TONBAND-ZUBEHÖR



**PR-101:**  
267mm (10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"")  
Reineisenbandspule



**PR-85:**  
178mm (7")  
Reineisenbandspule



**PP-220A:**  
267mm (10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"")  
Spulenadapter

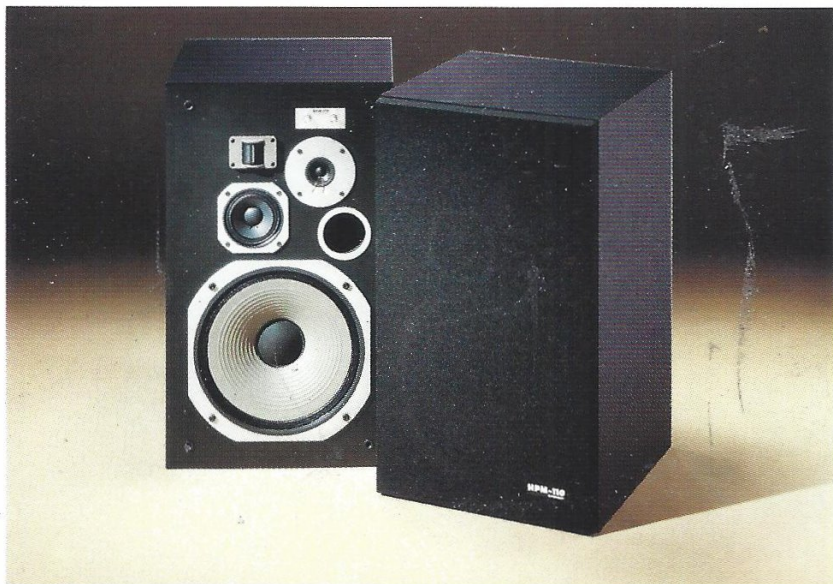
# Lautsprecherboxen



## HPM-150

### VIERWEGBOX MIT VIER WANDLERN

**Gehäuse:** Baßreflex-Standbox **Wandler:** 40cm (15<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"-Kohlefaser-Konus Tieftöner, 10cm (4")-Konus-Mitteltöner, 4,5cm (1<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"-Konus-Hochtöner, Horn-Super-Hochtöner mit Hochpolymer-Filmmembran und Kugelcharakteristik **Übertragungsbereich:** 25 — 40.000Hz **Schalldruckpegel:** 92,5dB/W (1m) **Belastung für 96dB Schalldruckpegel in 1m Abstand (DIN):** 2,1W **Nennbelastbarkeit:** 125W **Musikbelastbarkeit:** 250W **Abmessungen:** 450 (B) × 984,5 (H) × 450 (T) mm (17<sup>11</sup>/<sub>16</sub>" (B) × 38<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" (H) × 17<sup>11</sup>/<sub>16</sub>" (T)) **Gewicht:** 37,3kg (82 lb. 4 oz.)



## HPM-110

### VIERWEGBOX MIT VIER WANDLERN

**Gehäuse:** Baßreflex-Standbox **Wandler:** 30cm (12") -Kohlefaser-Konus-Tieftöner, 10cm (4")-Konus-Mitteltöner, 4,5cm (1<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"-Konus-Hochtöner, Super-Hochtöner mit Hochpolymer-Filmmembran **Übertragungsbereich:** 30 — 25.000Hz **Schalldruckpegel:** 92,5dB/W (1m) **Belastung für 96dB Schalldruckpegel in 1m Abstand (DIN):** 2,1W **Nennbelastbarkeit:** 100W **Musikbelastbarkeit:** 200W **Abmessungen:** 390 (B) × 670(H) × 393 (T) mm (15<sup>3</sup>/<sub>8</sub>" (B) × 26<sup>3</sup>/<sub>8</sub>" (H) × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" (T)) **Gewicht:** 26,7kg (58 lb. 14 oz.)



## HPM-70

### VIERWEGBOX MIT VIER WANDLERN

**Gehäuse:** Baßreflex-Standbox **Wandler:** 25cm (10") Kohlefaser-Konus-Tieftöner, 10cm (4") Konus-Mitteltöner, 4,5cm (1<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" Konus-Hochtöner, Super-Hochtöner mit Hochpolymer-Filmmembran **Übertragungsbereich:** 35 — 25.000Hz **Schalldruckpegel:** 92,5dB/W (1m) **Belastung für 96dB Schalldruckpegel in 1m Abstand (DIN):** 2,1W **Nennbelastbarkeit:** 60W **Musikbelastbarkeit:** 120W **Abmessungen:** 350 (B) × 610 (H) × 321 (T) mm (13<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" (B) × 24" (H) × 12<sup>5</sup>/<sub>8</sub>" (T)) **Gewicht:** 17,5kg (38 lb. 8 oz.)



## HPM-50

### DREIWEGBOX MIT DREI WANDLERN

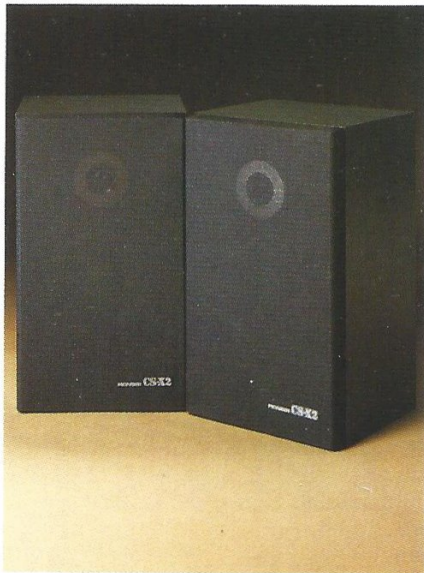
**Gehäuse:** Baßreflex-Standbox **Wandler:** 25cm (10") Kohlefaser-Konus-Tieftöner, 4,5cm (1<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" Konus-Hochtöner, Super-Hochtöner mit Hochpolymer-Filmmembran **Übertragungsbereich:** 35 — 25.000Hz **Schalldruckpegel:** 91dB/W (1m) **Belastung für 96dB Schalldruckpegel in 1m Abstand (DIN):** 3,2W **Nennbelastbarkeit:** 40W **Musikbelastbarkeit:** 80W **Abmessungen:** 325 (B) × 570 (H) × 317 (T) mm (12<sup>13</sup>/<sub>16</sub>" (B) × 22<sup>7</sup>/<sub>16</sub>" (H) × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" (T)) **Gewicht:** 13kg (28 lb. 10 oz.)



## HPM-30

### DREIWEGBOX MIT DREI WANDLERN

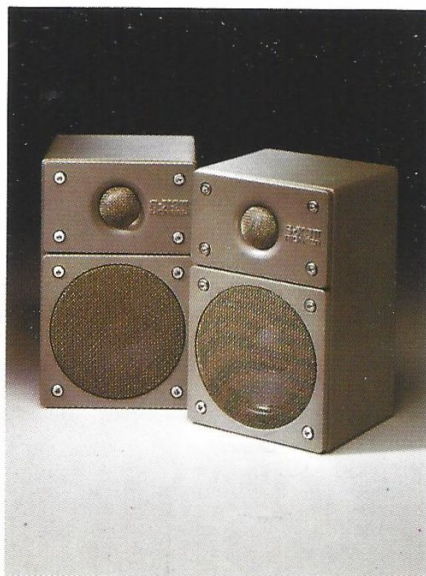
**Gehäuse:** Baßreflex-Standbox **Wandler:** 20cm (8")-Konus-Tieftöner, 4,5cm (1<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"-Konus-Hochtöner, Super-Hochtöner mit Hochpolymer-Filmmembran **Übertragungsbereich:** 40 — 25.000Hz **Schalldruckpegel:** 88dB/W (1m) **Belastung für 96dB Schalldruckpegel in 1m Abstand (DIN):** 6,5W **Nennbelastbarkeit:** 30W **Musikbelastbarkeit:** 60W **Abmessungen:** 300 (B) × 530 (H) × 293 (T) mm (11<sup>13</sup>/<sub>16</sub>" (B) × 20<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" (H) × 11<sup>9</sup>/<sub>16</sub>" (T)) **Gewicht:** 11kg (24 lb. 4 oz.)



## CS-X2

### ZWEIWEGBOX MIT ZWEI WANDLERN

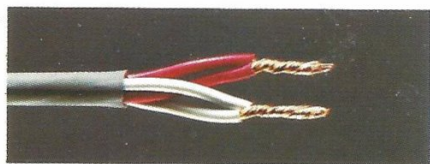
**Gehäuse:** Baßreflex-Standbox  
**Wandler:** 16cm (6 1/2")-Konus-Tief-töner, 2,5cm (1")-Weichkalotten-Hochtöner  
**Übertragungsbereich:** 60 — 20.000Hz  
**Schalldruckpegel:** 90dB/W (1m)  
**Belastung für 96dB Schalldruckpegel in 1m Abstand (DIN):** 4,0W  
**Nennbelastbarkeit:** 25W  
**Musikbelastbarkeit:** 50W  
**Abmessungen:** 220 (B) × 380 (H) × 205 (T) mm (8 11/16" (B) × 15" (H) × 8" (T))  
**Gewicht:** 6,5kg (14 lb. 5 oz.)



## S-X3II

### ZWEIWEGBOX MIT ZWEI WANDLERN

**Gehäuse:** Akustisch bedämpfte Ausführung  
**Wandler:** 10cm (4")-Konus-Tief-töner, 2,5cm (1")-Weichkalotten-Hochtöner  
**Übertragungsbereich:** 50 — 20.000Hz  
**Schalldruckpegel:** 83,5dB/W (1m)  
**Belastung für 96dB Schalldruckpegel in 1m Abstand (DIN):** 18W  
**Musikbelastbarkeit:** 50W  
**Abmessungen:** 118 (B) × 188(H) × 112 (T) mm (4 5/8" (B) × 7 3/8" (H) × 4 7/16" (T))  
**Gewicht:** 3,4kg (7 lb. 8 oz.)

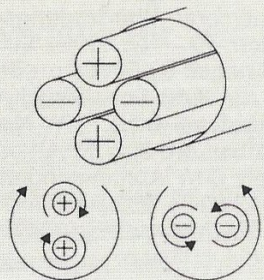


## JC-200

### LAUTSPRECHERKABEL NIEDRIGER IMPEDANZ

Das Kabel mit "Star Quad"-Konstruktion (siehe Schnittbild) reduziert die Harmonischen und die Übersprehdämpfung auf ein Minimum. Die niedrige Impedanz führt zu ausgezeichnetem Phasenverhalten, geringsten Magnetstrenungen, minimaler Klangverfärbung bei den Bässen und linearem Frequenzgang bis zu den extrem hohen Höhen.

#### "Star Quad"-Drähte



Gegenpolige Magnetfelder heben sich gegenseitig auf, so daß keine magnetische Beeinflussung auftritt.

# Kopfhörer



## SE-650

### STEREO-KOPFHÖRER

**Bauart:** Dynamischer Kopfhörer  
**Übertragungsbereich:** 20—20.000Hz  
**Musikbelastbarkeit:** 1.000mW (pro Kanal)  
**Anschlußkabel:** 3m (9'5")  
**Gewicht:** 315g (11 oz.) (mit Anschlußkabel)



## SE-550

### STEREO-KOPFHÖRER

**Bauart:** Dynamischer Kopfhörer  
**Übertragungsbereich:** 20—20.000Hz  
**Musikbelastbarkeit:** 1.000mW (pro Kanal)  
**Anschlußkabel:** 3m (9'5")  
**Gewicht:** 300g (10,5 oz.) (mit Anschlußkabel)



## SE-450

### STEREO-KOPFHÖRER

**Bauart:** Dynamischer Kopfhörer  
**Übertragungsbereich:** 20—20.000Hz  
**Musikbelastbarkeit:** 1.000mW (pro Kanal)  
**Anschlußkabel:** 2,5m (8'2")  
**Gewicht:** 340g (11.9 oz.) (mit Anschlußkabel)



## MONITOR 10

### STEREO-KOPFHÖRER

**Bauart:** Dynamischer Kopfhörer  
**Übertragungsbereich:** 20—20.000Hz  
**Musikbelastbarkeit:** 700mW (pro Kanal)  
**Anschlußkabel:** 5m (16'5")  
**Gewicht:** 630g (1 lb. 6 oz.) (mit Anschlußkabel)

# Hi-Fi-Systeme

## SE-6

**STEREO-KOPFHÖRER**  
**Bauart:** Dynamischer Kopfhörer  
**Übertragungsbereich:** 20—  
20.000Hz **Musikbelastbarkeit:**  
200mW (pro Kanal) **Anschlußkabel:**  
3m (9'5") **Gewicht:** 251g (8,8 oz.)  
(mit Anschlußkabel)



## SE-4

**STEREO-KOPFHÖRER**  
**Bauart:** Dynamischer Kopfhörer  
**Übertragungsbereich:** 20—  
20.000Hz **Musikbelastbarkeit:**  
200mW (pro Kanal) **Anschlußkabel:**  
3m (9'5") **Gewicht:** 262g (9,2 oz.)  
(mit Anschlußkabel)



## SE-2

**STEREO-KOPFHÖRER**  
**Bauart:** Dynamischer Kopfhörer  
**Übertragungsbereich:** 20—  
20.000Hz **Musikbelastbarkeit:**  
200mW (pro Kanal) **Anschlußkabel:**  
2,5m (8'2") **Gewicht:** 255g (9 oz.)  
(mit Anschlußkabel)



## SE-305

**STEREO-KOPFHÖRER**  
**Bauart:** Dynamischer Kopfhörer  
**Übertragungsbereich:** 20—  
20.000Hz **Musikbelastbarkeit:**  
500mW (pro Kanal) **Anschlußkabel:**  
5m (16'5") **Gewicht:** 435g (15 oz.)  
(ohne Anschlußkabel)



## SE-205

**STEREO-KOPFHÖRER**  
**Bauart:** Dynamischer Kopfhörer  
**Übertragungsbereich:** 20—  
20.000Hz **Musikbelastbarkeit:**  
500mW (pro Kanal) **Anschlußkabel:**  
2,5m (8'2") **Gewicht:** 450g (1 lb.)  
(ohne Anschlußkabel)



## X-900

### SA-710 INTEGRIERTER STEREO-VERSTÄRKER MIT GLEICHSTROM-TECHNIK

**Sinusleistung:** 65W + 65W (8 Ohm, 20 — 20.000Hz, 0,02% Klirr), 78W + 78W (8 Ohm, 1kHz, 1% Klirr nach DIN) **Abmessungen:** 420 (B) × 94 (H) × 347 (T) mm (16 9/16" (B) × 3 11/16" (H) × 13 13/16" (T)) **Gewicht:** 7,5kg (16 lb. 8 oz.)

### TX-710 UKW/MW-STEREO-TUNER (MIT SPANNUNGS-SYNTHESIZER UND ELEKTRONISCHEN FESTSENDERTASTEN)

**UKW-Nutzempfindlichkeit:** Mono; 10,8dBf (1,9µV) (IHF), 0,8µV (26dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN), Stereo; 25µV (46dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN) **Abmessungen:** 420 (B) × 94 (H) × 270 (T) mm (16 9/16" (B) × 3 11/16" (H) × 10 7/8" (T)) **Gewicht:** 3,3kg (7 lb. 4 oz.)

### PL-400 VOLLAUTOMATISCHER QUARZ-PLL-PLATTEN-SPIELER MIT DIREKTANTRIEB

**Gleichlaufschwankungen:** 0,025% (effektiv, bewertet), ±0,035% (DIN) **Rumpel-Geräuschspannungsabstand:** 75dB (DIN B) **Abmessungen:** 420 (B) × 96 (H) × 365 (T) mm (16 9/16" (B) × 3 3/4" (H) × 14 3/8" (T)) **Gewicht:** 6,5kg (14 lb. 5 oz.)

### CT-400 STEREO-CASSETTENECK MIT REINEISENBAND-KOMPATIBILITÄT, DOLBY\*-RAUSCHUNTERDRÜCKUNG UND IC-VOLL-LOGIKSCHALTUNG

**Gleichlaufschwankungen:** 0,05% (effektiv, bewertet), ±0,17% (DIN) **Frequenzbereich:** 20—18.000Hz (Reineisenband) **Abmessungen:** 420 (B) × 98 (H) × 328 (T) mm (16 9/16" (B) × 3 7/8" (H) × 12 15/16" (T)) **Gewicht:** 6,6kg (14 lb. 9 oz.)

### CS-646 DREIWEG-LAUTSPRECHERBOX MIT DREI WANDLERN

**Wandler:** 25cm (10")-Konus-Tieftöner, 10cm (4")-Konus-Mitteltöner, 6,6cm (2 5/8")-Konus-Hochtöner **Abmessungen:** 350 (B) × 610 (H) × 285 (T) mm (13 3/4" (B) × 24" (H) × 11 1/4" (T)) **Gewicht:** 10kg (22 lb. 1 oz.)

### CB-9 AUDIO-RACK MIT BUCHSE FÜR KOPFHÖRER

**Abmessungen:** 524 (B) × 1,100 (H) × 419 (T) mm (20 5/8" (B) × 43 5/16" (H) × 16 1/2" (T))  
(Audio-Schaltuhr DT-500, Mikrophon DM-21 und Stereo-Kopfhörer SE-450 sind nicht eingeschlossen.)

\*Dolby ist ein eingetragenes Warenzeichen der Dolby-Laboratories Inc.





## X-700

### SA-610 INTEGRIERTER STEREO-VERSTÄRKER

**Sinusleistung:** 45W + 45W (8 Ohm, 20 — 20.000Hz, 0,03% Klirr), 57W + 57W (8 Ohm, 1kHz, 1% Klirr nach DIN) **Abmessungen:** 420 (B) × 94 (H) × 347 (T) mm (16<sup>9</sup>/<sub>16</sub>" (B) × 3<sup>11</sup>/<sub>16</sub>" (H) × 13<sup>13</sup>/<sub>16</sub>" (T)) **Gewicht:** 6,9kg (15 lb. 3 oz.)

### TX-710 UKW/MW-STEREO-TUNER (MIT SPANNUNGS-SYNTHESIZER UND ELEKTRONISCHEN FESTSENDERTASTEN)

**UKW-Nutzempfindlichkeit:** Mono; 10,8dBf (1,9μV) (IHF), 0,8μV (26dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN), Stereo; 25μV (46dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN) **Abmessungen:** 420 (B) × 94 (H) × 270 (T) mm (16<sup>9</sup>/<sub>16</sub>" (B) × 3<sup>11</sup>/<sub>16</sub>" (H) × 10<sup>5</sup>/<sub>8</sub>" (T)) **Gewicht:** 3,3kg (7 lb. 4 oz.)

### PL-300 QUARZ-PLL-PLATTENSPIELER MIT DIREKTANTRIEB, TONARM-RÜCKFÜHRAUTOMATIC UND SCHNELLSTART-FUNKTION

**Gleichlaufschwankungen:** 0,025% (effektiv, bewertet), ±0,035% (DIN) **Rumpel-Geräuschspannungsabstand:** 75dB (DIN B) **Abmessungen:** 420 (B) × 96 (H) × 365 (T) mm (16<sup>9</sup>/<sub>16</sub>" (B) × 3<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" (H) × 14<sup>3</sup>/<sub>8</sub>" (T)) **Gewicht:** 6,5kg (14 lb. 5 oz.)

### CT-300 STEREO-CASSETTENECK MIT REINEISENBAND-KOMPATIBILITÄT, DOLBY\*-RAUSCHUNTERDRÜCKUNG UND IC-VOLL-LOGIKSCHALTUNG

**Gleichlaufschwankungen:** 0,05% (effektiv, bewertet), ±0,17% (DIN) **Frequenzbereich:** 20—18.000Hz (Reineisenband) **Abmessungen:** 420 (B) × 99 (H) × 327 (T) mm (16<sup>9</sup>/<sub>16</sub>" (B) × 3<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" (H) × 12<sup>15</sup>/<sub>16</sub>" (T)) **Gewicht:** 4,7kg (10 lb. 6 oz.)

### CS-545 DREIWEGLAUSPRECHERBOX MIT DREI WANDLERN

**Wandler:** 20cm (8")-Konus-Tieftöner, 7,7cm (3")-Konus-Mitteltöner, 6,6cm (2<sup>5</sup>/<sub>8</sub>")-Konus-Hochtöner **Abmessungen:** 320 (B) × 560 (H) × 250 (T) mm (12<sup>5</sup>/<sub>8</sub>" (B) × 22<sup>1</sup>/<sub>16</sub>" (H) × 9<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" (T)) **Gewicht:** 7,7kg (17 lb.)

### CB-9 AUDIO-RACK MIT BUCHSE FÜR KOPFHÖRER

**Abmessungen:** 524 (B) × 1,100 (H) × 419 (T) mm (20<sup>5</sup>/<sub>8</sub>" (B) × 43<sup>5</sup>/<sub>16</sub>" (H) × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" (T))

(Audio-Schaltuhr DT-500, Mikrofon DM-21 und Stereo-Kopfhörer SE-450 sind nicht eingeschlossen.)



## X-500

### SA-510 INTEGRIERTER STEREO-VERSTÄRKER

**Sinusleistung:** 30W + 30W (8 Ohm, 20 — 20.000Hz, 0,03% Klirr), 38W + 38W (8 Ohm, 1kHz, 1% Klirr nach DIN) **Abmessungen:** 420 (B) × 94 (H) × 347 (T) mm (16<sup>9</sup>/<sub>16</sub>" (B) × 3<sup>11</sup>/<sub>16</sub>" (H) × 13<sup>13</sup>/<sub>16</sub>" (T)) **Gewicht:** 6kg (13 lb. 4 oz.)

### TX-410L UKW/MW/LW-STEREO-TUNER

**UKW-Nutzempfindlichkeit:** Mono; 11,2dBf (2,0μV) (IHF), 0,8μV (26dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN), Stereo; 25μV (46dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN) **Abmessungen:** 420 (B) × 98 (H) × 254 (T) mm (16<sup>9</sup>/<sub>16</sub>" (B) × 3<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" (H) × 10" (T)) **Gewicht:** 3,1kg (6 lb. 13 oz.)

### PL-200 PLATTENSPIELER MIT DIREKTANTRIEB, TONARM-RÜCKFÜHRAUTOMATIC UND SCHNELLSTARTFUNKTION

**Gleichlaufschwankungen:** 0,025% (effektiv, bewertet), ±0,035% (DIN) **Rumpel-Geräuschspannungsabstand:** 75dB (DIN B) **Abmessungen:** 420 (B) × 96 (H) × 365 (T) mm (16<sup>9</sup>/<sub>16</sub>" (B) × 3<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" (H) × 14<sup>3</sup>/<sub>8</sub>" (T)) **Gewicht:** 6kg (13 lb. 4 oz.)

### CT-300 STEREO-CASSETTENECK MIT REINEISENBAND-KOMPATIBILITÄT, DOLBY\*-RAUSCHUNTERDRÜCKUNG UND IC-VOLL-LOGIKSCHALTUNG

**Gleichlaufschwankungen:** 0,05% (effektiv, bewertet), ±0,17% (DIN) **Frequenzbereich:** 20—18.000Hz (Reineisenband) **Abmessungen:** 420 (B) × 99 (H) × 327 (T) mm (16<sup>9</sup>/<sub>16</sub>" (B) × 3<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" (H) × 12<sup>15</sup>/<sub>16</sub>" (T)) **Gewicht:** 4,7kg (10 lb. 6 oz.)

### CS-444 DREIWEGLAUSPRECHERBOX MIT DREI WANDLERN

**Wandler:** 20cm (8")-Konus-Tieftöner, 7,7cm (3")-Konus-Mitteltöner, 5,2cm (2")-Konus-Hochtöner **Abmessungen:** 300 (B) × 520 (H) × 230 (T) mm (11<sup>13</sup>/<sub>16</sub>" (B) × 20<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" (H) × 9<sup>1</sup>/<sub>16</sub>" (T)) **Gewicht:** 6,3kg (13 lb. 14 oz.)

### CB-7 AUDIO-RACK MIT BUCHSE FÜR KOPFHÖRER

**Abmessungen:** 509 (B) × 944 (H) × 414 (T) mm (20" (B) × 37<sup>3</sup>/<sub>16</sub>" (H) × 16<sup>5</sup>/<sub>16</sub>" (T))

(Audio-Schaltuhr DT-500, Mikrofon DM-21 und Stereo-Kopfhörer SE-450 sind nicht eingeschlossen.)



## X-300

### SA-410 INTEGRIERTER STEREO-VERSTÄRKER

**Sinusleistung:** 20W + 20W (8 Ohm, 30 — 20.000Hz, 0,1% Klirr), 27W + 27W (8 Ohm, 1kHz, 1% Klirr nach DIN) **Abmessungen:** 420 (B) × 94 (H) × 265 (T) mm (16 9/16" (B) × 3 11/16" (H) × 10 7/16" (T)) **Gewicht:** 4,7kg (10 lb. 5 oz.)

### TX-410L UKW/MW/LW-STEREO-TUNER

**UKW-Nutzempfindlichkeit:** Mono; 11,2dBf (2,0µV) (IHF), 0,8µV (26dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN), Stereo; 25µV (46dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN) **Abmessungen:** 420 (B) × 98 (H) × 254 (T) mm (16 9/16" (B) × 3 7/8" (H) × 10" (T)) **Gewicht:** 3,1kg (6 lb. 13 oz.)

### PL-100 PLATTENSPIELER MIT RIEMENANTRIEB, TONARM-RÜCKFÜHRAUTOMATIK UND SCHNELLSTARTFUNKTION

**Gleichlaufschwankungen:** 0,045% (effektiv, bewertet), ±0,063% (DIN) **Rumpel-Geräuschspannungsabstand:** 70dB (DIN B) **Abmessungen:** 420 (B) × 96 (H) × 365 (T) mm (16 9/16" (B) × 3 3/4" (H) × 14 3/8" (T)) **Gewicht:** 5,2kg (11 lb. 7 oz.)

### CT-200 STEREO-CASSETTENECK MIT REINEISENBAND-KOMPATIBILITÄT, DOLBY\*-RAUSCHUNTERDRÜCKUNG UND IC-VOLL-LOGIKSCHALTUNG

**Gleichlaufschwankungen:** 0,05% (effektiv, bewertet), ±0,17% (DIN) **Frequenzbereich:** 20—18.000Hz (Reineisenband) **Abmessungen:** 420 (B) × 99 (H) × 327 (T) mm (16 9/16" (B) × 3 7/8" (H) × 12 15/16" (T)) **Gewicht:** 4,7kg (10 lb. 6 oz.)

### CS-343 ZWEIWEG-LAUTSPRECHERBOX MIT ZWEI WANDLERN

**Wandler:** 20cm (8")-Konus-Tieftöner, 6,6cm (2 5/8")-Konus-Hochtöner **Abmessungen:** 280 (B) × 480 (H) × 230 (T) mm (11" (B) × 18 7/8" (H) × 9 1/16" (T)) **Gewicht:** 5,5kg (12 lb. 2 oz.)

### CB-3 AUDIO-RACK

**Abmessungen:** 510 (B) × 801 (H) × 433 (T) mm (20 1/16" (B) × 31 9/16" (H) × 17 1/16" (T))

(Audio-Schaltuhr DT-500, Mikrophon DM-21 und Stereo-Kopfhörer SE-450 sind nicht eingeschlossen.)

# Receiver Systeme



**SX-700L UKW/MW/LW-STEREO-RECEIVER MIT SPANNUNGS-SYNTHESIZER UND ELEKTRONISCHEN FESTSENDERTASTEN**

**PL-200 PLATTENSPIELER MIT DIREKTANTRIEB, TONARM-RÜCKFÜHRAUTOMATIK UND SCHNELLSTART-FUNKTION**

**CT-200 STEREO-CASSETTENECK MIT REINEISENBAND-KOMPATIBILITÄT, DOLBY\*-RAUSCHUNTERDRÜCKUNG UND IC-VOLL-LOGIKSCHALTUNG**

**CS-444 DREIWEG-LAUTSPRECHERBOX MIT DREI WANDLERN (20cm (8")-Tieftöner)**



**SX-600L UKW/MW/LW-STEREO-RECEIVER MIT SPANNUNGS-SYNTHESIZER UND ELEKTRONISCHEN FEST-SENDERTASTEN**

**PL-100 PLATTENSPIELER MIT RIEMENANTRIEB, TONARM-RÜCKFÜHRAUTOMATIK UND SCHNELLSTART-FUNKTION**

**CT-200 STEREO-CASSETTENECK MIT REINEISENBAND-KOMPATIBILITÄT, DOLBY\*-RAUSCHUNTERDRÜCKUNG UND IC-VOLL-LOGIKSCHALTUNG**

**CS-343 ZWEIWEG-LAUTSPRECHERBOX MIT ZWEI WANDLERN (20cm (8")-Tieftöner)**

\*Dolby ist ein eingetragenes Warenzeichen der Dolby Laboratories Inc.

\*Beschreibung der einzelnen Geräte finden Sie auf den übrigen Seiten.

# Mini-Hi-Fi-System



## SA-3000 INTEGRIERTER STEREO-VERSTÄRKER

**Sinusleistung:** 40W + 40W (8 Ohm, 20—20.000Hz, 0,02% Klirr), 61W + 61W (DIN) **Abmessungen:** 380 (B) × 83 (H) × 295 (T) mm (15" (B) × 3 1/4" (H) × 11 5/8" (T)) **Gewicht:** 7,6kg (16 lb. 12 oz.)

## TX-3000 UKW/MW-STEREO-TUNER

**UKW-Nutzempfindlichkeit:** Mono; 10,3dBf (1,8µV) (IHF), 0,7µV (26dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN), Stereo; 20µV (46dB Fremdspannungsabstand, 75 Ohm) (DIN) **Abmessungen:** 380 (B) × 83 (H) × 335 (T) mm (15" (B) × 3 1/4" (H) × 13 3/16" (T)) **Gewicht:** 4kg (8 lb. 13 oz.)

## PL-3000 VOLLAUTOMATISCHER PLATTENSPIELER MIT DIREKT-ANTRIEB

**Gleichlaufschwankungen:** 0,03% (effektiv, bewertet), ±0,042% (DIN) **Rumpel-Geräuschspannungsabstand:** 75dB (DIN B) **Abmessungen:** 384 (B) × 145 (H) × 360 (T) mm (15 1/8" (B) × 5 11/16" (H) × 14 3/16" (T)) **Gewicht:** 7,9kg (17 lb. 10 oz.)

## CT-3000M STEREO-CASSETTENDECK MIT REINEISENBAND-KOMPATIBILITÄT UND DOLBY\*-RAUSCHUNTERDRÜCKUNG

**Gleichlaufschwankungen:** 0,05% (effektiv, bewertet), ±0,17% (DIN) **Frequenzbereich:** 20—19.000Hz (Reineisenband) **Abmessungen:** 382 (B) × 83 (H) × 329 (T) mm (15" (B) × 3 1/4" (H) × 13" (T)) **Gewicht:** 6,4kg (14 lb. 2 oz.)

## CS-X2 ZWEIWEG-REGALBOX

**Wandler:** 16cm (6 1/2")-Konus-Tieftöner, 2,5cm (1")-Weichkalotten-Hochtöner **Übertragungsbereich:** 60—20.000Hz **Abmessungen:** 220 (B) × 380 (H) × 205 (T) mm (8 11/16" (B) × 15" (H) × 8" (T)) **Gewicht:** 6,5kg (14 lb. 5 oz.)

## B-3000 AUDIO-RACK (Sonderzubehör)

**Abmessungen:** 380 (B) × 401 (H) × 350 (T) mm (15" (B) × 15 3/4" (H) × 13 3/4" (T)) **Gewicht:** 13kg (28 lb. 11 oz.) (abgewogen mit zwei Teilen zusammen)



\*Dolby ist ein eingetragenes Warenzeichen der Dolby Laboratories Inc.

# Audio-Rack



## JA-R2S

### AUDIO-RACK NACH EIA-STANDARD MIT EINBAUSATZ

Stahlrahmen-Audio-Rack nach EIA-Standard (Electronic Industries Association). Alle HiFi-Bausteine mit EIA-Abmessungen können eingebaut werden.

● Einbaugröße max. 21U nach EIA-Standard.

**Abmessungen:** 514 (B) × 1.140 (H) × 533 (T) mm (20 1/4" (B) × 44 7/8" (H) × 21" (T)) **Gewicht:** 19,2kg (42 lb. 5 oz.)

(Foto zeigt Audio-Rack mit eingebauten Bausteinen.)

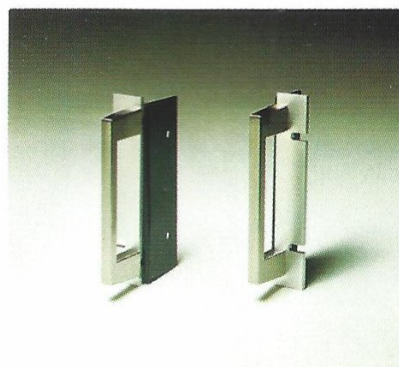
## ADAPTER FÜR AUDIO-RACK-EINBAU



### JA-R101

#### ADAPTER FÜR AUDIO-RACK-EINBAU

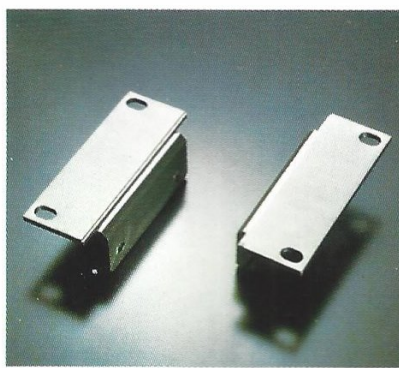
Mit diesem Adapter können nicht nach EIA-Standard gefertigte Bausteine (z.B. Pioneer SA-9800) in das Audio-Rack JA-R2S eingebaut werden.



### JA-R102

#### ADAPTER FÜR AUDIO-RACK-EINBAU

Mit diesem Adapter können nicht nach EIA-Standard gefertigte Bausteine (z.B. Pioneer CT-F1250) in das Audio-Rack JA-R2S eingebaut werden.



### JA-R104

#### ADAPTER FÜR AUDIO-RACK-EINBAU

Mit diesem Adapter können nicht nach EIA-Standard gefertigte Bausteine (z.B. Pioneer TX-D1000) in das Audio-Rack JA-R2S eingebaut werden.